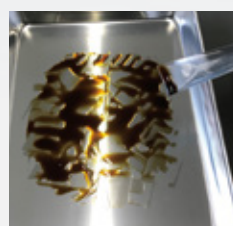
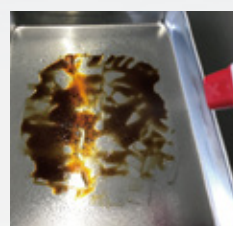
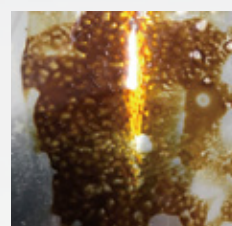
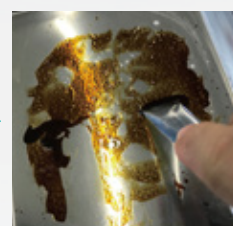


## ■ 油分解の過程 PROCESS OF OIL DECOMPOSITION 油分解的過程

油汚れを再現したトレイ  
Tray reproducing oil stain  
再現油污的托盤

がばピカ噴霧  
Spraying GABAPIKA  
がばピカの噴霧

油の表面から分解開始  
Beginning decomposition  
from the surface of the oil  
從油的表面開始分解

容易に洗浄できます  
Easily possible to wash  
很容易清洗

分解後  
After decomposition  
分解之後

黒い粒々が分解後の油となります。微細化された油は、バクテリアが分解しやすいサイズへと変化。  
「下水→川→海」へ流れていく過程で分解され無害なものになります。

The black grains are the oil after decomposition. The refined oil changes to a size that bacteria can easily break down. They are decomposed and become harmless in the process of flowing to "Sewage → River → Sea".

黑色的顆粒成為分解後的油。細化後的油變成細菌容易分解的大小。在從污水到河流再到大海的過程中，它會分解並變得無害。

## ■ 実績 ACHIEVEMENTS 實際成果



Before After

車のオイル漏れ Car oil leak 汽車漏油



Before After

グリストラップ Grease trap 隔油池



Before After

軍手 Work gloves 手套



Before After

川に流出した油 Oil spilled into the river 流入河裡的石油



〒841-0011 佐賀県鳥栖市永吉町773-1

TEL 0942-83-1851

FAX 0942-85-3913

Rich & Clean mode  
～油脂分解洗浄剤～  
天然素材配合  
がばピカ

Rich & Clean mode  
**GABA  
PIKA**  
Natural Ingredients  
Oil Decomposition Detergent

HYDROLYSIS of OIL



*To provide an oil decomposing agent  
for decomposing and removing oils and  
fats contained in waste water using microorganisms.*



# Rich & Clean mode がばピカ<sup>+</sup>は、 佐賀から生まれた“天然素材配合”の「油脂分解洗浄剤」です。

"Rich & Clean mode **GABAPIKA**" is "Oil decomposition detergent" with natural ingredients born in Saga.

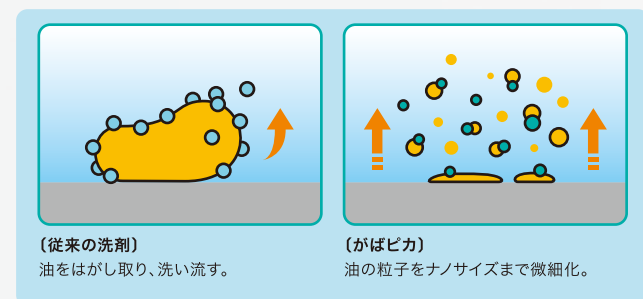
充分潔淨模式, **がばピカ** 是來自佐賀的“天然配方”——油脂分解清潔劑。



## 01<sup>+</sup> 油脂分解洗浄剤とは？

従来の油をはがす洗浄とは違い、  
油を“**微細化**”させることで物性を失わせます。

従来の洗剤は、界面活性剤で油をはがし取り、洗い流すことにより綺麗にするというものでした。しかし、それでは単に油は取り除かれただけで、油の物質は大きいまま残っています。物質が大きいまま残った油は、再結合して浮上し配管の閉塞や油紋として残ります。油脂分解洗浄剤は、油の物性を変えることができます。油に接触すると、油の粒子を極めて小さく、ナノサイズまで微細化します。



## WHAT IS THE OIL DECOMPOSITION DETERGENT?

Unlike conventional washing to remove oil, GABAPIKA washing removes physical properties by "**Refining**" oil.

Conventional detergents use surfactants to remove the oil and wash it away to make it clean. But that would just remove the oil and leave the oil material large. The oil remaining in the large substance recombines and resurfaces, and remains as a blockage of piping or oil stain. Oil decomposition detergent can change the physical properties of oil. When it comes into contact with oil, the particles of the oil become extremely small and can be refined to nano-size.

## 油脂分解清潔劑是？

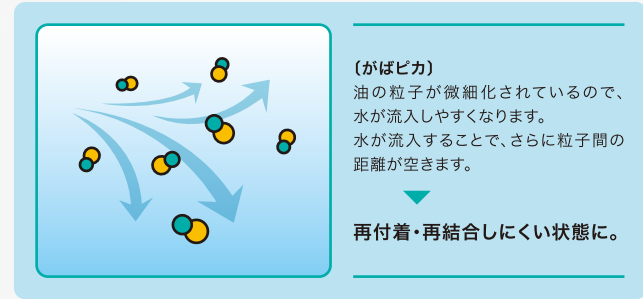
於傳統的清洗方式不同通過“**精細化**”油，  
使其失去物理性質。

傳統的洗滌劑是用表面活性劑去除油脂，然後將其洗淨以進行清潔。但是那樣的話，只是小分子的油被去除了，而大分子的油仍然殘留。殘留的大分子的油會重新結合，浮出水面，阻塞管道或成為油紋。油脂分解清潔劑可以改變油的物理性質。當接觸到油的時候，它會使油的顆粒變小，甚至微小到納米尺寸。

## 02<sup>+</sup> 油が微細化されてどうなる？

油の特性である再結合・再浮上を阻止。  
微細化した油の粒子を“**加水分散**”で引き離します。

油の微細化が進むと、粒子と粒子の間に隙間ができます。その比重は限りなく水に近い状態となり、粒子の隙間に水が流入することで、粒子間の距離がさらに広がります。「微細化」と「加水分散」で引き離された油の粒子は、油本来の物性を失い水で流されます。油の特性である再結合・再付着が出来なくなることで、結合による固化を防ぎ、浮上油による油紋の発生を阻止します。



## WHAT BECOME BY REFINING OIL?

Recombination and resurfacing which are characteristics of oil, are prevented, and fine oil particles are separated by "**Hydrolysis Dispersion**".

As the oil becomes finer, there is a gap between particles. The specific gravity becomes infinitely close to that of water, and as water flows into the gaps between particles, the distance between particles increases further. Oil particles separated by "refinement" and "hydrolysis dispersion" lose their original properties and are washed away by water. This prevents the oil from being recombined and reattached, which is the characteristic of oil, preventing solidification due to combining and preventing the generation of oil stains due to surfacing oil.

## 油被微細化後會發生什麼？

阻止油的特性——再結合、再上浮。  
通過“**加水分散**”，我們可以分離出細小的油粒。

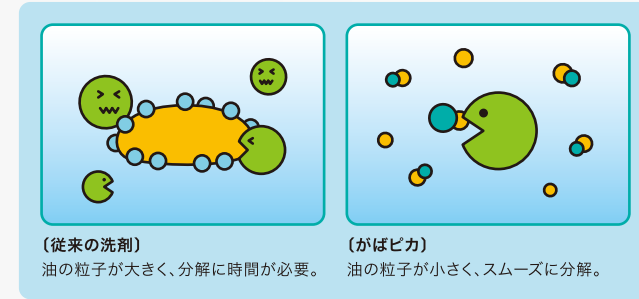
隨著油的逐漸細化，粒子和粒子之間會出現空隙。它的比重將無限接近水的狀態，隨著水流入粒子間隙，粒子間的距離將進一步拉大。被“微細化”和“加水分散”分開的油粒子，失去了原有的物理性質，而被水沖走。通過使其無法重新結合和重新附著（這是油的特性），可以防止因結合而固化、防止浮油產生油紋。



## 03<sup>+</sup> 微細化された油が流れた先は？

微細化された油を**バクテリア**が“**分解**”することで  
川や海の環境を守ります。

従来の洗剤で取り除いた油の粒子は大きく、小さな微生物（バクテリア）にとって分解するには多くの時間が必要です。分解しきれなかった汚れがそのまま川や海に流れ込み環境を破壊します。油脂分解洗浄剤によってナノサイズまで微細化された油は、バクテリアが分解しやすいサイズへと変化。「下水→川→海」へ流れていく過程で分解され無害なものになります。



## WHERE DID THE REFINED OIL FLOW?

Bacteria "**Decompose**" refined oil  
to protect river and sea environment.

Oil particles removed with conventional detergents are large and take a long time to decompose for small microorganisms (bacteria). Dirt that cannot be completely decomposed flows into rivers and the sea and destroys the environment. Oil refined to nano-size by oil decomposition detergent is changed to a size that bacteria easily decompose. And it is decomposed and becomes harmless in the process of flowing to "Sewage → River → Sea".

## 微細化的油流到哪里去了？

通過細菌“**分解**”微小的油脂  
保護河流和海洋環境。

用傳統洗滌劑去除的油顆粒很大，對於微小的微生物（細菌）來說，分解需要很多時間。未能分解的污垢直接流入河流和海洋，破壞環境。通過油脂清潔劑，微細化到納米尺寸的油變成細菌容易分解的尺寸。在從污水到河流再到大海的過程中，它會分解並變得無害。

